

Leta po Sos blo Galasia prom Pol

Griting prom Pol

¹ Dis leta i kam prom mi Pol. Nobodi i bin meke mi misnareman. Zizas Kraist ane PapaGod i bin gibe mi dem lo po karem po meke dis misnarewok ane i stret prom PapaGod uda i bin meke Zizas laipgen prom ded.

² Ane dis leta tu, i kam prom dem Kristian uda i ya wea mi. Mipla spik alo po dem sos de wea da steit blo Galasia.

³ Ai prea po PapaGod blo yumpla ane Zizas Kraist, BosLod blo yumpla, po soe yupla spe-silpeiba ane gibe yupla kuaiatwei. ⁴ I bin plan blo PapaGod blo yumpla po meke Zizas po ded lo kros, po seibe yumpla prom dem rabiswei blo dis wold. Zizas i bin gibe emselp po tekemaut dem sin blo yumpla. ⁵ Ol glori ane ona i mata gobaik po God poeba ane eba. Amen.

Mata wan Gudniuz

⁶ Ai bin atzamp wea yupla, wen yupla bin tanewei prapa kuikwan prom God. God i bin singaut yupla wea da lab ane sorewei blo em wanem em bin gibe yupla tru Kraist. Bat yupla i pole da nadawei nau. ⁷ Yupla tingk i gudniuz, bat prapa, i no gudniuz bikoz i nogad nada gudniuz. Sam pipol i bin trike yupla, seinze da truwei blo da Gudniuz blo Kraist.

⁸ God go panse eniwan, iben mi, po prise eni dipren mesiz prom dat mesiz wanem mipla bin tise yupla. Iben ip dem einzel tu uda i kamdaun prom eben ane prise nada mesiz, God i go panse dempla tu. ⁹ Mipla i bin spik dis tok ya de pas, ane nau ai go spik dis tok gen. Ip eniwan pris po yupla nada gudniuz wea i dipren prom da Gudniuz wea yupla i bin kesem ane bilib, wel, em go ban insaid el.

¹⁰ Yupla tingk ai trai po plize ol pipol so ol pipol i go tok gudtok baut mi a? Nono! Ai trai po mata plize God. Ip ai go trai po plize ol pipol den ai kan bi sebant blo Kraist.

God suze Pol po bi misnareman

¹¹ Mai amen bala ane sisi, ai wande yupla po sabe dis gudniuz wea ai prisem po yupla, i no kam prom man. ¹² Bat Zizas Kraist emselp i bin soem po mi, nobodi i bin tise mi.

¹³ Yupla sabebaut dat laip ai bin gad pas wen ai bin stap wea dem Zuwislo. Ai bin meke nadakain big trabol po dem Kristian de wea sos blo God, ane ai bin trai nadakain ad po smase dempla.

¹⁴ Wen ai bin yang, ai bin prapa pole dem Zuwislo moden ebridem nada yangman. Ane ai bin trai prapa nadakain ad po pole ebridem Zuwislo wanem dem ate blo mi i bin palem.

¹⁵ Bat God i bin soem po mi dat nadakain spesilpeiba blo em. Ai no pit po gede demting bat God i bin suze mi de pas bipo ai bin bon, po meke wok blo em. ¹⁶ Em bin soe boi blo em po mi, so ai ken prise da gudniuz baut Zizas Kraist po dem Nozuwispipol, ane dis gudniuz wea ai go

prisem i no kam prom man. ¹⁷ Ai no bin go po Zarusalem po lanbaut Zizas prom demwan uda i misnare pas bipo mi. No, ai bin go stret po Areibia den apta, ai bin kambaik po Damaskas. ¹⁸ Apta tri iya ai bin go po Zarusalem ane ai bin mite Pita de, ane ai bin stap de wea em po piptin dei. ¹⁹ Wen ai bin de, ai no bin mite dem nada misnare, mata Zemes, uda i bala blo da BosLod. ²⁰ God i sabe dat demting ya wea ai bin raitem, i no lai.

²¹ Den apta, ai bin lego go notsaid po dem steit blo Siria ane Salisia. ²² Bat stil dem Kristian de wea da sos blo Zudia i no bin sabe mi prapa. ²³ Dempla bin lisen prom ol nada pipol baut mi, ane dempla bin spik diskain baut mi, 'Dat man Pol, uda bin oltaim meke trabol po mipla, em ya nau, prisbaut dat seim bilib wea wantaim em bin trai po smase mipla.' ²⁴ Ane dempla i bin mata preize God bikoz ai mata prise da gudniuz.

2

Ebri soslida welkam Pol ane Banabas

¹ Apta potin iya ai bin gobaigen po Zarusalem, bat distaim i bin gad Banabas i bin kam wea mi. Taitas i bin kam tu wea mitu. ² Ai bin go de bikoz God bin soe mi ai mas go de. Wen ai bin de, ai bin tok wansaid kuaiatwan po dem lida blo dat sos. Ai bin wande dempla po prapa sabe wanem ai prisem po dem Nozuwispipol. Ai bin prapa wande dempla po prapa gri wea mi. Bambang ip dempla no go gri, wok blo mi i gobi nating. ³ Bat dempla i bin gri. Ane dempla no iben bin pose

Taitas po kate poskin blo em wen em bin de wea mi, nomata em i Grikman.

⁴ Sam pipol uda akt wase Kristian, bin sikretwei kam po zoine da sos solong dempla ken spai lo yumpla ane po luk wiskain prilaip yumpla gad lo Zizas Kraist. Dempla bin wande pose yumpla po pole dem Zuwislo. ⁵ Bat ai no bin lisen po dempla, no iben po wan minit, bikoz ai bin wande da tru mesiz blo da Gudniuz po mata stap wea yupla.

⁶ Ane dempla uda spik dempla lida blo da sos blo Zarusalem i bin mata gri wea mi ane dempla no bin gibe no ekstra samting po mi po pris. Bat prapa, ai no nide dem lida po gri wea mi bikoz God i gri wea mi, ane God i gad no peibretwan. Ebriwan i da seim wea em. ⁷ Bat dem lida bin luk God bin gibe dis wok po mi po mata prise da Gudniuz po dempla uda i Nozuwispipol, seimkain wase Pita i mekem. Bat wok blo Pita i po mata spik da gudniuz po dem Zuwispipol. ⁸ Da seim God uda i bin gibe Pita da strong po wok wase misnareman po dem Zuwispipol, ane da seim God tu bin gibe mi da strong po wok wase misnareman po dem Nozuwispipol.

⁹ Dem soslida, Zemes, Pita, ane Zon, sabe God i bin gibe mi dat gipt ane dempla i bin welkam Banabas ane mi. Ane dempla bin meke mitu strong po kip pris po dem Nozuwispipol, wail dempla bin kipgo po meke wok blo dempla wea dem Zuwispipol. ¹⁰ Da prapa wan ting dempla bin aske mitu po mekem, i po mata elpe dem poa Kristian wea Zarusalem ane ai prapa redi ya po elpe dempla.

Pol tokstrong po Pita

¹¹ Bat wen Pita i bin kam po Antiok, ai bin tokstrong po em bikoz em bin rong. ¹² Bikoz de pas, wen Pita i bin kam po Antiok em bin kaikai tugeda wea dem Kristian uda Nozuwis. Bat wen dem Zuwis pren blo Zemes i bin kam de po Antiok, Pita nomo bin kaikai ane angraun tugeda wea dem Kristian uda i Nozuwispipol, bikoz em bin prait prom wanem dem Zuwis pren blo Zemes i go spik. ¹³ So dem nada Zuwiskristian i bin pole dat apenapwei blo Pita. Wen Banabas i bin tekenotis, em bin pole dat wei blo Pita tu.

¹⁴ Wen ai bin luk dempla nomo bin pole da truwei blo da Gudniuz, ai bin spik po Pita de prant wea ol nada pipol, ‘Yu bin bon Zuwisman, bat yu bin sakwei dem Zuwislo ane yu bin stap wase Nozuwisman. So aukam yu trai po pose dem Nozuwispipol po pole dem Zuwislo wea yu bin sakwei?’

¹⁵ Yumpla i bin bon Zuwispipol. God i bin gibe dem lo blo em po yumpla, no po dem Nozuwispipol uda yumpla bin tingk i sina. ¹⁶ Ane yumpla ol Zuwiskristian sabe yumpla kam rait wea God prom bilib blo yumpla lo Zizas Kraist, no prom mekem wanem dem Zuwislo i spik. God i go teke yumpla, no bikoz yumpla mekem po wanem dem lo i spik, bat bikoz yumpla bin bilib lo Kraist. Nobodi gobi seib ip ol lisen ane mekem wanem dem lo i spik.

¹⁷ Ip yumpla sakwei dem Zuwislo ane trai po meke yumplaselp rait wea God prom bilib blo yumpla lo Kraist, bat apta, yumpla stil meke rongting, wanem yumpla reken? Yumpla reken

Kraist i bin lide yumpla go po sin a? Nono, i kan!
¹⁸ Ip yumpla go stat po pole dem Zuwislo gen, den yumpla go gobaigen po dat oulwei. ¹⁹ Wea said blo dem lo, yumpla ded. Dem lo i kile yumpla. Yumpla mas nomo stap wea dem lo. Yumpla mas stap wea God solong yumpla go mata stap laip. ²⁰ Ai bin ded tugeda wea Kraist wea da kros. Ai nomo stap po meke maiselp api, bat po mata meke Kraist api, bikoz ai gad Zizas lo laip blo mi nau. Ai stap lo dis bodi ya po mata trase boi blo God uda i labe mi ane uda bin gibe emselp po mi. ²¹ Ip yumpla i ken kam rait wea God prom pole ebridem lo, den Kraist i bin ded po nating. Bat God i wande seibe yumpla. Ai nogo sakwei da spesilpeiba blo God.

3

Wei blo lo ane wei blo bilib

¹ Yupla dem pipol blo Galasia, yupla tu stronged. Ai bin spik yupla baut Zizas Kraist ane dat ded blo em lo da kros wea i lide yupla go po God. Bat yupla no bin tekenotis bikoz sambodi i bin meke samting po sens blo yupla. ² Ai aske yupla dis kuestin ya. Wiskain yupla bin gede da OliSpirit blo God? Yupla tingk yupla gedem bikoz yupla pole dem Zuwislo a? Nono! Yupla bin gede da OliSpirit bikoz yupla i bin lisen po da gudniuz baut Kraist, ane yupla bin bilib em. ³ Yupla bin luze sens blo yupla a? Bikoz apta wen yupla bin state Kristian laip blo yupla wea da OliSpirit, yupla bin stretwei sluwey prom da OliSpirit ane pole ubi blo yupla. ⁴ Aukam yupla

kan tingbaut demting wanem i bin apen po yupla wen yupla bin pole da Gudniuz? Wiswei yupla tingk? I bin po nating a? Yupla go sakwei dem bilib wea yupla i bin gad de pas, a?

⁵ Ai aske yupla gen, yupla tingk God i bin gibe yupla da OliSpirit ane meke mirikal melen lo yupla bikoz yupla mekem wanem dem lo blo Mozes i spik a? Nono, i bikoz yupla bin bilib da mesiz yupla i bin lisenbaut Kraist.

⁶ I dat seim bilib wea Eibram i bin bilib wea God ane dat bilib blo Eibram i bin meke em rait ane stret prant wea God. ⁷ So yupla mas sabe dem tru pikinini blo Eibram i demwan uda i prapa bilib wea God.

⁸ Baibol i spikbaut wanem i go apen wea dat taim de stil po kam. I spik dat God i go meke dem Nozuwispipol kam rait ane stret prant wea em, bikoz prom bilib blo dempla. Dis gudniuz i bin spik diskain po Eibram prapa longtaim de pas, 'Yu go blese ebri neisin.' ⁹ So God em i blese ebriwan uda i bilib lo Kraist, seimkain wiskain em bin blese Eibram.

¹⁰ Bat demwan uda i mata pole dem lo po meke demplaselp rait, kers blo God i go poldaun antap dempla. Bikoz Baibol i spik eniwan uda no oltaim lisen ane mekem wanem dem lo blo da buk blo God i spik, kers i go poldaun antap wea em. ¹¹ Nau i klia nobodi ken bi rait wea God prom dem lo, bikoz Baibol i spik, 'Demwan uda i rait ane stret wea God, demwan gad bilib wea God ane go gad laip wea God.' ¹² Bat ip yupla pole dem lo, yupla no trase God bikoz dem lo i gad nating po mekem wea bilib. So ip yupla wande

laip tru dem lo, den yupla mas meke ebridem samting wanem dem lo i spik, prapa no meke no nating rong.

¹³ Bat Kraist i bin meke yumpla pri prom kers blo dem lo. Wen em bin aing lo kros, em bin teke dem kers, dem rongting wea yumpla bin mekem, wantaim wen em bin aing de lo da kros. Ane Baibol i spik, 'Kers blo God i go poldaun antap demwan uda i aing antap tri.' ¹⁴ Kraist i bin aing lo da kros, solong God tu i go blese demwan uda i Nozuwispipol wea dat seim blesing wea em i bin promis po Eibram. Ane God i go gibe yumpla da OliSpirit bikoz yumpla bilib wea em.

Promis blo God

¹⁵ Mai amen bala ane sisi, ai go yuze piksa prom laip lo ebridei. Wen enibodi meke strong griment baut samting, dempla kan broke dat griment o ade samting po dat griment. I seimkain tu wen God i meke promis. ¹⁶ God i bin meke dat promis po Eibram ane wan boi pikinini blo em ane yupla mas tekenotis nau. Diswan i no min da promis i bin po ebridem boi pikinini blo em. Ane i no bin tokbaut bigmob pipol. I bin mata tokbaut dat wan boi pikinini prom pamlelain blo em ane diswan i Zizas Kraist. ¹⁷ I diswan ya wanem ai min. God i bin meke strong griment wea Eibram so wen dem lo i bin kam 430 iya apta po Mozes, em bin kan seinzem bikoz em bin pinis meke dat promis. God kan broke promis blo em. ¹⁸ Ip dem lo i gibe yumpla dat promis blo laip, den yumpla no nid dat promis blo God. Bat God i bin meke strong griment wea Eibram, prom da

gudpasinwei blo em ane em bin gibe da promis blo laip po Eibram.

¹⁹ So wanem dem lo i bin gibem po? God i bin gibem po soe dempla dem rongting wea dempla i bin mekem. Bat dem lo i mata go po dat taim wen dat spesil pikinini Kraist uda God i bin promis i go kam. God i bin gibe dem lo po dem einzel, po gibem po Mozes ane em bin da melenman bituin God ane dem pipol. ²⁰ Melenman i stanap wen tu man i meke griment. Bat God em no bin nide melenman wen em bin meke promis blo em po Eibram.

²¹ I no min demkain ya, dem lo i gense da promis blo God. Nono! Ip dem lo i ken gibe yumpla niulaip den dem lo i ken meke ebriwan rait wea God, bat i kan. ²² Bat Baibol i spik, sin i kese yumpla ebriwan wase prizina insaid zeilaus, so da wanwei po gede dat promis blo God, i po mata bilib lo Zizas Kraist.

Kam pikinini blo God tru bilib wea em

²³ Bipo yumpla bin bilib, dem lo i bin kese yumpla wase prizina, raitap po da taim wen da wan uda i seibe ebribodi i bin kam ane yumpla go bilib wea em.

²⁴ Ane dem lo i bin bos blo yumpla po soe yumpla da prapawei antil dat taim wen Kraist i bin kam. Ya nau, yumpla bilib lo Kraist, i meke yumpla mina rait wea God. ²⁵ Nau yumpla gad bilib lo Kraist, ane dem lo i nomo bos blo yumpla.

²⁶ I prom bilib blo yumpla lo Zizas Kraist, yumpla i nau kam pikinini blo God. ²⁷ Yumpla ebriwan i bin baptaiz tugeda lo Kraist ane

kam wase em. ²⁸ So i nogad no dipren bituin Zuwispiopol ane Nozuwispiopol, sleib ane nosleib, man ane oman. Yumpla ebriwan uda i Kristian, yumpla ebriwan kamwan seimkain lo Zizas Kraist. ²⁹ Ip yumpla blo Kraist, den yumpla ol pikinini blo Eibram, ane yumpla go gede dem seimkain promis blo God wiskain Eibram i bin gedem.

4

¹ Ai spik yupla diswan, ip eniwan wande ebridem samting blo papa blo em, em mas weit po papa blo em po ded pas ane po wen em kese eiz, bipo em go gede dem samting blo papa blo em. ² Ip papa blo em i ded ane em i stil pikinini, i mas gad sambodi po lugaut em antil em kese eiz wea papa blo em i bin spik em i man nau po gede dem samting. ³ Ane i bin seimkain de pas bipo Kraist i bin kam. Yumpla i bin sleib po olkain nugudspirit blo dis wold.

⁴ Bat wen dat raitaim i bin kam, God bin sane Boi blo em kam, bon seimkain wase ol nada pikinini prom mama, ane po em po stap andanit wea dem Zuwislo. ⁵ God i bin sanem kam po meke yumpla pri prom dem lo wea i bin meke yumpla sleib, so God i ken adopte yumpla, meke yumpla prapa pikinini blo em. ⁶ Bikoz yumpla i bilib God i bin sane spirit blo Boi blo em insaid po at blo yumpla, ane yumpla nau i kam ol pikinini blo em. Nau yumpla ken spik God i prapa labing PapaGod blo yumpla. ⁷ Ya nau yumpla i prapa ol pikinini blo God ane pri prom dem lo, nomo

sleib nau. Ebriting nau wanem i blo God i blo yumpla.

Pol wori po pipol blo Galasia

⁸ De pas, yupla dem Nozuwispipol no bin sabe God, yupla i bin sleib po dem laigod. ⁹ Bat nau yupla i sabe uda i da tru God, ane da tru God i sabe uda yupla. Aukam yupla wande gobaik ane bi sleib po dem slaik nugud paua blo dis wold a? ¹⁰ Yupla stil trai po plize God tru wanem yupla no mekem o mekem wea dem spesil dei, o dem mant, sizan ane iya. ¹¹ Ai wori po yupla, bikoz ai tingk dem wok wea ai bin mekem po yupla i bin nating. ¹² Mai amen bala ane sisi, ai prapa spik yupla po pole wei blo mi solong yupla gobi pri wase mi, bikoz ai kam seimkain wase yupla nau ol Nozuwispipol, pri prom dem lo.

Yupla no bin meke eniting rong po mi. ¹³ Yupla tingbaut de pas, ai bin sik wen ai bin kesem de wea yupla. Daswai ai bin gad sans po pris da gudniuz po yupla. ¹⁴ Nomata ai bin gad ol dem prapa nugud sik, yupla no bin luk mi wansaid, o seswei mi, bat yupla i bin welkam mi, wase sambodi i welkam einzel prom God, o welkam Zizas Kraist emselp. ¹⁵ Yupla i bin prapa api lo dat taim wen ai bin pas kam de, bat wea dat api nau? Wea dat taim yupla i bin prapa redi po elpe mi. Ip ai bin aske yupla po ai blo yupla, ai tingk yupla i go bi wande tekemaut ane gibem po mi. ¹⁶ Bikoz ai spik trutok po yupla, yupla tingk ai nugudman nau a?

¹⁷ Dem laitisa i zeles mi Pol. So dempla trai prapa ad po meke gudpren lo yupla, bikoz

dempla no wande yupla po pole mi. Dempla wande yupla po pole dempla. ¹⁸ I prapa gud po soe gudpasin po ol nada pipol ebritaim, nomata ai no de wea yupla.

¹⁹ Bat yupla, mai labing pikinini, dis wok ya wea ai mekem po yupla i meke mi pil pein wase oman uda i redi po bone beibi. Bat ai go stil meke dis wok antil Zizas Kraist i prapa insaid laip blo yupla. ²⁰ I ubi blo mi po bi de wea yupla nau, so ai ken tok ol gudting po yupla po seinze main blo yupla. Bat ai ya longwei, ai kan meke nating.

Tu pikinini blo Eibram

²¹ Sam prom yupla i stil wande pole dem lo. Nau yupla spik po mi, wanem dem lo i spik? ²² Baibol i spik Eibram i bin gad tu boi. Da mama blo dat pas boi i bin sleib oman ane da mama blo da sekan boi, em no bin sleib oman. ²³ Da boi blo Eibram prom dat sleib oman, i bin bon seimkain wase eni pikinini. Bat da boi uda bin bon prom dat oman uda i no bin sleib, em bin bon bikoz prom da promis God i bin mekem po Eibram.

²⁴ Dis stori ya baut dis tu oman i min diskain ya. Dis tu oman i wase tu strong griment bituin God ane pipol blo em. Dat mama Eiga, da sleib oman, i wase strong griment de wea God i bin mekem antap lo Maunt Sainai, ane dem pipol uda i bin pole dem lo i wase sleib. ²⁵ Ane Zarusalem ya nau i seimkain tu wase Maunt Sainai de lo Areibia. Dempla de wea Zarusalem mata pole dem lo. Dempla i sleib blo dem lo. ²⁶ Bat Sera dat oman uda i no bin sleib, em piksa wase Zarusalem lo eben. Ane em i mama blo

yumpla. ²⁷ Diswan wanem Aizaia i bin min wen em bin raitem:

‘Bi api Zarusalem, yu wase oman
uda i no sabe bone pikinini.

Stat singaut prapa nadakain apiwan,
nomata yu no bin bone pikinini o kan gad
pikinini.

Dat oman Zarusalem, wea em kan bone pikinini,
nau em go gad plenti pikinini, moden ol dem
nada oman!’

²⁸ Mai amen bala ane sisi, yupla i pikinini blo God bikoz prom promis blo em, seimkain wase Aizak. ²⁹ Dem pipol uda pole dem lo, i bin trite yumpla uda i bon prom da OliSpirit, prapa nadakain nugudwei, wase da boi Ismaiel uda i bin bon prom da sleib oman. Ismaiel bin trite Aizak, dat pikinini blo da promis, prapa nugudwei.

³⁰ Bat wanem Baibol i spik? I spik diskain, ‘Sanewei dat sleib oman ane boi blo em. Bikoz da boi nogad no rait po gede ol samting blo da pamlelain blo demtu, mata da boi blo dat oman uda i no sleib go gede dem samting.’ ³¹ So mai amen bala ane sisi, yumpla no pikinini blo dat sleib oman uda pole dem lo, bat yumpla i pikinini blo dat oman uda i no sleib.

5

Kraist i meke ebriwan pri

¹ Kraist i bin prapa meke yumpla pri, ane yumpla meikso yumpla mata stap pri, ane no

tangel gen wea dem lo wea i meke yumpla wase sleib.

² Lisen, ai Pol ya, ai spik yupla disting. Ip yupla i gobaik po dem lo wea i spik po kate poskin po meke yuplaselp rait wea God, den Kraist em kan elpe yupla. ³ Ai spik gen po ebri man, ip yupla trai po swite God tru kate poskin, dasmin yupla mas pole ebridem lo tu. ⁴ Ip yupla i pole dem lo ane tingk dat i meke yupla rait wea God, bat prapa, diswan i bin katemaut yupla prom Kraist ane yupla misaut lo dat spesilpeiba blo God tu.

⁵ Bat yumpla trase God po meke yumpla kam rait lo ai blo em, bikoze yumpla prapa bilib wea em ane lo da paua blo da OliSpirit. ⁶ Wen yumpla i gad Kraist insaid lo laip blo yumpla, i no impotant po God ip yumpla i kate poskin, o no katem. Da impotant ting i diswan, bilib blo yumpla. Ane dat bilib blo yumpla i go soe lab po wananada.

⁷ Yupla i bin go prapa gud, bat uda i bin stape yupla prom pole da truwei? ⁸ God no bin stape yupla, bikoze em da wan uda i bin singaut yupla po stap pri. ⁹ Lugaut, i go mata teke wan rong man melen lo yupla po meke ebribodi rong. Yupla sabe lelbet yis i meke da oll dou po swelap! ¹⁰ God i go zaze demwan uda i bin meke yupla senslus ane bilib rongwei. Bat ai bilib da BosLod i go teke yupla kambaik po bilib wanem ai bin lane yupla.

¹¹ Bat wase po mi, mai amen bala ane sisi, yupla tingbaut nau. Sam pipol reken ai kip pris dat yumpla mas kip pole dem lo blo kate poskin. Bat aukam dempla wail po mi ane meke

trabol po mi? Dasmin dempla meke trabol po mi bikoz ai mata prisbaut bi seib tru da kros blo Kraist, nomo dem lo nau. ¹² Dem pipol uda i spik po yupla po kate poskin, dempla wande spoile bodi blo yupla. Mobeta dempla mata goed ane spoile dempla oun bodipat ane katemaut dat nada praibat pat blo demplaselp.

¹³ Mai amen bala ane sisi, God i bin meke yupla pri, no po meke ol nugud samting, bat pri po elpe wananada wea lab. ¹⁴ Ebridem lo blo God i spik, ‘Yupla mas labe neiba blo yupla seimkain wiskain yupla labe yuplaselp.’ ¹⁵ Bat yupla tumas pait ane graul gense wananada, yupla wase ol wail animal. Yupla lugaut! Bambang yupla go prapa splitap wananada.

Stap lo paua blo da OliSpirit

¹⁶ Yupla lisen prapagud po wanem ai go spik ya. Lete da OliSpirit po lide niulaip blo yupla, den yupla nogo meke dem nugudting. ¹⁷ Dat oul nugudwei i prapa laik po meke ol nugud samting, bat da OliSpirit i go elpe yupla po mata meke ol gudsamting lo gudwei. Ane dis tu dipren wei ya, i mata pait go gense wananada ane yupla go mata stap diskain gad dis tu wei. ¹⁸ Bat ip da OliSpirit i lide yupla, den yupla i nomo go stap andanit wea dem lo.

¹⁹ Ip eniwan pole ubi blo dempla, dempla go meke ol nugudting wase meke ol prapa nugud sekssin ane go mata stap wea demkain datilaip wea i gad ol nugudtot ane oltaim gad tingking po bane ai. ²⁰ Dempla i go wosip ol laigod, lan maid, meke demplaselp enami bikoz dempla

tumas graul gense wananada ane meke ol pipol po pait gense wananada. Dempla gad ol zeleswei ane wailwei ane mata wande ol samting po demplaselp. Dempla tingk dempla mobeta den enibodi. ²¹ Dempla drongk meke wail pati ane ol nada nugudsin. Ai spik yupla gen, seimkain wiskain ai bin spik po yupla de pas, demwan uda i stap wea demkain laip, i kan go po dat ples wea God i ruloba ebriwan.

²² Bat wen da OliSpirit i tekoba laip blo yumpla, yumpla go gad diskain gudwei ya: lab po wananada, mata gad apiwei, pis wea at, mata weit kuaiatwei nomata i ad, gad gudpasinwei, mata soe raitwei, mata kipe ol promis, ²³ trite ebriwan soptwei, prapa kontrol yumplaselp. I nogad no lo wea i spik dat demting ya i rong.

²⁴ Demwan uda i blo Kraist, i bin sakwei ebri-dem nugudwei blo dempla, sakwei dem nugud ubi ane dem nugud tingking. I wase dempla i bin neile demplaselp ane ol dem nugudting po da kros blo Kraist. ²⁵ Da OliSpirit i seinze laip blo yumpla, meke yumpla i gad niulaip. So yumpla nau mata pole da OliSpirit. ²⁶ Yumpla mas no praud o meke trabol o zeles wananada.

6

Elpe ol nada pipol

¹ Ol sospamle, ip sambodi melen lo yupla meke samting rong, demwan uda i gad Kraist lo laip blo dempla, dempla mas go po em ane tok gudwei po em. Elpe em, mekem kam rait gen, bat yupla mas prapa lugaut bikoz dat rongting i

ken kese yupla tu. ² Elpe wananada ip dempla gad trabol o problem, ane lo diswei mata lisen ane mekem wanem dem lo blo Kraist i spik. ³ Ip yupla tingk yupla i aiklasman bat no wande elpe nada man uda i prapa nide elp, den yupla prapa nobodi. Yupla mata blape yuplaselp.

⁴ Mata meke da wok wanem yupla mas mekem, den wen dat wok i go pinis yupla i gobi api. Bikoz wen yupla luk yupla bin meke gudwok, den yupla nogo woribaut ol gudwok wea ol dem nada man i mekem. ⁵ Ebribodi mas lugaut prom God wanem dempla i mekem.

⁶ Yupla mas pei dem tisa uda i lane yupla dem wod blo God.

⁷ No lisen po lai, bikoz yupla kan plei trik lo God. Tingbaut dem pama. Wen dempla plante kon wea gadan, kon go kamaut, no nada kaikai go kamaut. I seimkain wea laip blo yupla wanem yupla mekem. ⁸ Ip yupla mekem po mata meke yuplaselp api, den wen yupla i go ded, yupla i go ded pinis, nogad no longlaip poeba. Bat ip yupla i mekem wiskain da OliSpirit i wandem, den yupla i go gede longlaip poeba. ⁹ Yumpla mas kipgo meke gudwok, no taiat, bikoz yumpla i go gede plenti blesing lo da raitaim, ip yumpla no go gibap. ¹⁰ Wen yumpla i gad sans po elpe eniwan, yumpla mas mekem, bat yumpla mas elpe ol sospamle blo yumpla mo.

Las woning blo Pol

¹¹ Yupla tekenotis dem laswod ya. Ai raitem wea big leta bikoz ai raitem wea an blo mi.

¹² Dempla uda trai po pose yupla po kate poskin, dempla wande yupla po lisen po dem Zuwislo. Dempla no wande nadakain big trabol prom dem pipol uda no bilib dat truwei, dat mata Kraist i ken seibe yumpla. ¹³ Dempla uda i wande kate poskin, ol i no lisen po dem lo po wanem dem lo i spik. Bat dempla prapa wande yupla po kate poskin, so dempla i ken blou dat dempla i bin pose yupla po kate poskin ane dempla ken spik dat yupla i pat blo dempla.

¹⁴ Wa, wase po mi, ai mata bloubaut da kros blo yumpla BosLod Zizas Kraist. I bikoz prom da kros, da wold i prapa min nating po mi ane ai min nating po da wold. ¹⁵ I no impotant ip man i kate poskin, o no katem. Da wan impotant ting i po lete God seinze laip blo yumpla po kam po niulaip. ¹⁶ Lete dis pis ane sorewei blo God poldaun antap demwan uda i pole dis niuwei. Dempla i dem niu pipol blo God.

¹⁷ Mai lastok nau. Ai nomo wande yupla po gibe mi adtaim bikoz ai gad plenti ska lo bodi wea i soem ai blo Zizas.

¹⁸ Mai amen bala ane sisi, da spesilpeiba blo yumpla BosLod Zizas Kraist stap lo yupla. Amen.

**Baibol Tores Streit Yumplatok
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole
language of Australia**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602